

## Lesson 15

### Review

Translate the following sentences using na, pa, ba, liwat or gihapon in the correct word order.

1. Mahugaw na liwat an iya medyas.

\_\_\_\_\_

2. Pobre liwat an mga tawo didto.

\_\_\_\_\_

3. Matan-aw na ba liwat hira hin sine.

\_\_\_\_\_

4. Tuo liwat kan Jesu Kristo.

\_\_\_\_\_

5. Mauyon pa ba liwat iton mga estudyante ha imo?

\_\_\_\_\_

6. Did Erin wear that white dress again to the wedding?

\_\_\_\_\_

7. Will this cockpit still open again?

\_\_\_\_\_

8. You(sing) also opposed their doctrine.

\_\_\_\_\_

9. Did Eric already forgive Tina again?

\_\_\_\_\_

10. Will that evil spirit "over there" also return home to hell?

\_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

### **Particles – hin duro intensifier**

The particle hin duro is used with a descriptive word to intensify it.

Hin duro -- means "very," or sometimes "so" or "extremely"

It usually follows the descriptive word.

Descriptive Word + hin duro
-----------------------------

**Examples (kaayo after the descriptive word)**

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. mahusay hin duro                | very pretty                |
| 2. marasa hin duro                 | very delicious             |
| 3. dako hin duro                   | extremely big              |
| 4. aslum hin duro                  | so sour                    |
| 5. maduroto hin duro               | very industrious           |
| 6. Aslum hin duro an mangga.       | The mango is very sour.    |
| 7. Grabe hin duro ini nga panahon. | This time is very serious. |
| 8. Tugnaw hin duro an klima dinhi. | The climate is cold here.  |
| 9. Malipayon hin duro hi Arnel.    | Arnel is very happy.       |
| 10. Lurong hin duro adto nga tawo. | That(far) man is so crazy. |

I Class Personal Pronoun + hin duro

Whenhin duro modifies a I Class Personal Pronoun (ako, ikaw, hiya, etc.), the word order is often changed. The hin duro comes after the descriptive word and the I Class Pronoun. However, Filipinos often place it after the descriptive word. Either way is acceptable.

Descriptive Word + I Cl Pronoun + hin duro + rest...
--

[or]

Descriptive Word + hin duro + I Cl Pronoun + rest...
--

**Examples (hin duro before or after the I Class pronoun)**

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Mahusay hiya hin duro     | She is very pretty.        |
| [or] Mahusay hin duro hiya.  |                            |
| 2. Guti-ay ini hin duro.     | This is very small.        |
| [or]Guti-ay hin duro ini.    |                            |
| 3. Kuripot ka hin duro.      | You(sing) are very stingy. |
| [or] Kuripot hin duro ka.    |                            |
| 4. Maraksot kamo hin duro.   | You(pl) are so ugly.       |
| [or] Maraksot hin duro kamo. |                            |
| 5. Makapoy ako hin duro.     | I am very tired.           |
| [or]Makapoy hin duro ako.    |                            |

*Hin duro + I Class General Pronoun or Marker*

When the intensifier **hin duro**, however, is used with a I Class General Pronoun or I Class Marker, the **hin duro** always precedes the general pronoun or marker.

Descriptive Word + **hin duro** + I Cl Gen Pro/I Cl Marker + rest...

**Examples (hin duro before I Class general pronoun/or marker)**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Malain <b>hin duro</b> an ira huna-huna.                        | Their mind is very different.          |
| 2. Grabe <b>hin duro</b> an panahon.                               | The time is very serious.              |
| 3. Lurong <b>hin duro</b> ini nga ulitawo nga lalake.              | This young boy is very crazy.          |
| 4. Malipayon <b>hin duro</b> hi Ruth.                              | Ruth is very happy                     |
| 5. Maupay <b>hin duro</b> nga mga pastor hira hi Jerry ngan Ronel. | Jerry and Ronel are very good pastors. |
| 6. Masayon <b>hin duro</b> iton nga leksyon.                       | That lesson is very easy.              |

*Other particles + hin duro*

When other particles (liwat, ba, na, pa) are used in a sentence with **hin duro**, the other particles come first. If other particles and a I Class Pronoun is used, the **hin duro** may follow the other particle or the I Class Pronoun (as above).

Descriptive Word + other particle + **hin duro** + I Cl Per Pro / I Cl Gen Pro/Marker  
[or]  
Descriptive Word + other particle + I Cl Per Pro + **hin duro**

**Examples (other particles w/ I Class words)**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Marasa liwat <b>hin duro</b> ini.          | This is also very delicious.     |
| 2. Matam-is liwat <b>hin duro</b> iton mangga | That mango is also very sweet.   |
| 3. Tambok pa hiya <b>hin duro</b> .           | She is still very fat.           |
| [or] Tambok pa <b>hin duro</b> hiya.          |                                  |
| 4. Magasa na ako <b>hin duro</b> .            | I am already very thin.          |
| [or] Magasa na <b>hin duro</b> ako.           |                                  |
| 5. Habubo ba hira <b>hin duro</b> ?           | Are they very short?             |
| [or] Habubo ba <b>hin duro</b> hiya?          |                                  |
| 6. Makusog na ba hiya <b>hin duro</b> ?       | Is he already very strong?       |
| [or] Makusog na ba <b>hin duro</b> hiya?      |                                  |
| 7. Matab-ang liwat <b>hin duro</b> an sabaw.  | The soup is also very tasteless. |
| 8. Batan-on pa <b>hin duro</b> hi Arlie.      | Arlie is still very young.       |

- \*\*\*\*\*
- \* REMEMBER: \*
  - \* 1. Hin duro comes after the descriptive word. \*
  - \* 2. Hin duro can precede or come after a I Class Personal Pronoun. \*
  - \* 3. Hin duro always precedes I Class General Pronouns/Markers. \*
  - \* 4. Hin duro comes after other particles. \*
- \*\*\*\*\*

**Oral Exercises**

Exercise #1: Your teacher will give an English descriptive word with very which you will then translate using **hin duro**.

- |  |                  |
|--|------------------|
| TEACHER                                  | LEARNER          |
| 1. very pretty                           | mahusay hin duro |
| 2. very new                              | etc.             |
| 3. very naughty                          |                  |
| 4. very weak                             |                  |
| 5. very ripe                             |                  |
| [Use this lesson's new vocabulary list.] |                  |

Exercise #2: Your teacher will make a simple English sentence using a descriptive word and very. She will use I Class pronouns (personal and general) and markers. She will occasionally insert another particle (liwat, ba, na, pa). You will then translate it.

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| TEACHER                           | LEARNER                    |
| 1. The man is very nice.          | Buotan hin duro an lalake. |
| 2. That man is very rich.         | etc.                       |
| 3. Adelpa is very small.          |                            |
| 4. You are already very black.    |                            |
| 5. Is she very tired?             |                            |
| 6. Are you also very industrious? |                            |
| 7. They are still very lazy.      |                            |
| [etc.]                            |                            |

**Written Exercises**

Fill in the blanks in the Waray sentences below with a new descriptive word from this lesson's vocabulary list. Don't use the same word more than once. Then translate the sentence.

1. \_\_\_\_\_ hin duro ini nga linya.  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_ na hin duro an aton lungsod.  
\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ pa ba hin duro hi Sylvia?  
\_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_ na ba hin duro adto nga mga prutas?  
\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_ liwat hin duro ka?  
\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_ pa ba hin duro an nangka?  
\_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_ hin duro an imo pakiana.  
\_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_ liwat hin duro hi Belinda.  
\_\_\_\_\_

9. \_\_\_\_\_ na hin duro ini nga gab-i.  
\_\_\_\_\_

10. \_\_\_\_\_ na liwat hin duro kamo?  
\_\_\_\_\_

TRANSLATE THE FOLLOWING SENTENCES INTO WARAY.

11. The air is very hot.  
\_\_\_\_\_

12. This money is very important to me.  
\_\_\_\_\_

13. Will God still be very merciful to us(excl)?  
\_\_\_\_\_

14. Is the jackfruit still very unripe?  
\_\_\_\_\_

15. You(sing) already smell very good.  
\_\_\_\_\_

16. Is Jeff also very stingy?  
\_\_\_\_\_

17. The road is already very straight.  
\_\_\_\_\_

18. That(far) room is very dark again.

---

19. Are you(sing) still very weak?

---

20. His heart is very tender for the Good News of our(incl) living God and merciful Lord.

---

### Vocabulary

buhî - living  
 búngto - town  
 hángin - air wind  
 hiláw - unripe raw  
 hinúg - ripe  
 hin duro - very  
 húmok - soft tender  
 hamót - good smelling  
 importante - important

kurípot - stingy  
 línya - line  
 malúya - weak  
 mamuráyaw -peaceful  
 malolóy-on - kind merciful  
 masírom - dark  
 pakiána - question  
 tádong - straight